

Cruella La Vey

# MARIANNA i SMOKI



# MARIANNA i SMOKI

(Marianne and Dragons)

Przekład Józef Nowakowski

Reżyseria **Stefan Batonik**

Scenografia i lalki **Marta Śniosek**

Kompozycje piosenek **Lena Ledoff**

Aranżacje piosenek **Marcin Murawski**

Teksty piosenek **Cruella La Vey** i **Józef Nowakowski**

Ruch sceniczny **Bolesław Palec**



„Myślisz, że pies to nie człowiek?”  
(Janusz Korczak „Kajtuś czarodziej”)

„Kiedy byłem dzieckiem – dosłownie potykałem się o smoki. Dzisiaj czasami spotykam starą, znużoną żabę.”  
(Ordell Schlamm „Smak pierwszych malin”)

**Cruella La Vey** – zamieszkała w Tullymoore (Irlandia Płn.) autorka sztuk teatralnych, powieści oraz wierszy dla dzieci zebranych w tomie „Wrrr, brrr, phil”, wieloletni redaktor naczelny dziecięcego pisma „Puk – Puk”, kierownik Katedry Języków Brytyjskich w Celtic Tullymoore College.

**Stefan Batonik** – studiował reżyserię w białostockiej filii Akademii Teatralnej w Warszawie oraz w Theaterschule w Kopenick (Niemcy). Jako reżyser debiutował w 2003 roku w teatrze Magazyn Lalek w Nowym Targu przedstawieniem „Żabie udko” Wilhelma Brabancka.

„Zestarzałem się trochę – rzekł Smok ze smutkiem w głosie. – To straszne, ale najlepiej czuję się w pantoflach i szlafroku.”  
(Stanisław Pagaczewski „Porwanie Baltazara Gąbki”)

Występują  
Marianna, Kucharz – **Izabela Beń**  
Król, Czarownica – **Wojciech Masacz**  
Márkiz Vafeleck, Hanna, smok Vyrvyr – **Dariusz Sosiński**  
Baron Baboleck, Rozalia, smok Barbar – **Marcin Trzęsowski**

Inspicjent – **Agnieszka Kasprzak**

20  
Prapremiera luty 2011

„Czy ten baran na pewno jest zdrowy? – smok spojrział na wypchany słomą kozuch na drewnianych nogach i puścił nosem kółko z dymu.  
– Zresztą nie jadam baraniny. Smażone kartofelki, to jest przysmak! Ho, ho! Z kafeirem! Jadłeś kiedyś smażone kartofelki, szweczyku?”  
(Waldemar Auer „Cała prawda o smokach”)

Ukrył się bocian...

Ukrył się bocian przy drzewie  
A żaba nie wie  
Że bocian na nią ma chrapkę

Kiedy więc żaba wynurzy  
Ciało z kałuży  
Pochwyć ją szybko w czapkę

A taki zdesperowany  
Że dla odmiany  
Żeby inaczej spróbować

Szepnie do ucha żabusi  
Że dzisiaj musi  
Że musi ją pocałować!

I mnie się właśnie wydaje  
Że obyczaje  
Łagodźć może spódniczka

Że kiedy przejrzysz na oczy  
Z żaby wyskoczy  
Zaczarowana księżniczka...!

(Cruella La Vey, z tomiku „Wrrr, brrr, phil!”)

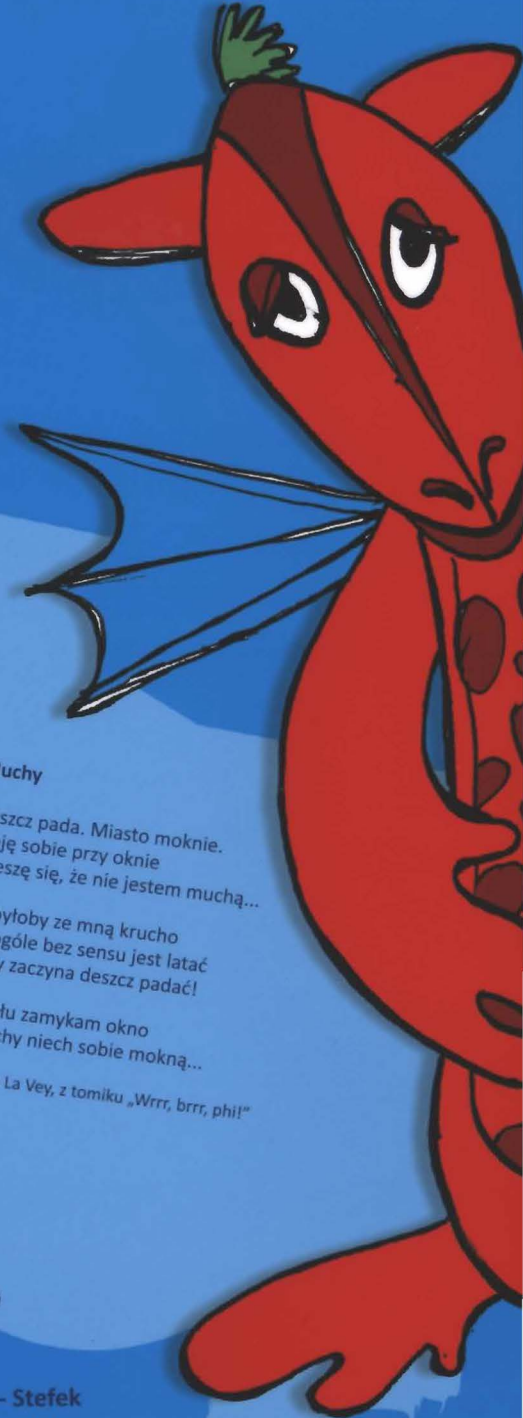
Muchy

Deszcz pada. Miasto moknie.  
Stoję sobie przy oknie  
I cieszę się, że nie jestem muchą...

Bo byłoby ze mną krucho  
I w ogóle bez sensu jest latać  
Kiedy zaczyna deszcz padać!

Pomału zamykam okno  
A muchy niech sobie mokną...

(Cruella La Vey, z tomiku „Wrrr, brrr, phil!”)



„Marcepanowa szyszka kołysała się przez chwilę na lukrowanej gałązce czekoladowej jodły a potem spadła smokowi na nos. Smok poruszył się, prychnął i otworzył prawe oko. Zwinięty w kłębek i przytulony do smoczego ogona leżał pies i w swoim psim śnie, z wywieszonym jeżorem gonił wszystkie koty świata.”  
(Mortycja Veren „Pies, smok i mrok”)

Basi, Mariannie, Izuni dedykuje - Stefek



## Teatr im. Wojciecha Bogusławskiego w Kaliszu

62-800 Kalisz, pl. W. Bogusławskiego 1

centrala: tel. (062) 76 05 300

sekretariat: tel. (062) 75 10 738, fax (062) 76 05 303

dział organizacji widowni: tel. (062) 76 05 310

[www.teatr.kalisz.pl](http://www.teatr.kalisz.pl)

[teatr@teatr.kalisz.pl](mailto:teatr@teatr.kalisz.pl)

kasa biletowa: tel. (062) 767 10 82

Dyrektor naczelny i artystyczny **Igor Michalski**  
Kierownik literacki **Małgorzata Leyko**

Kierownik działu promocji i wydawnictw **Agata Wypych-Skonieczny** • Dział promocji i wydawnictw **Tomasz Wierzgacz** • Koordynator pracy artystycznej **Liliana Skutecka** • Kierownik techniczny **Karol Ciupek** • Kierownik działu organizacji widowni **Adela Matuszewska** • Dział organizacji widowni **Anna Przespolewska** • Kasa biletowa **Ewa Gruszczyńska, Anna Olczyk** • Brygadier sceny **Grzegorz Szary** • Obsługa sceny **Piotr Binduga, Adam Durman, Paweł Grochowski, Radosław Szymczak, Stanisław Kasprzycki** • Rekwizytorzy **Kamil Berczak, Maciej Górnicki** • Oświetleniowcy **Janusz Szycha, Adam Głapiński, Dariusz Śaldziński** • Akustycy **Andrzej Druźbiak, Dariusz Łuszkiewicz** • Garderobiane **Aneta Joachimkowska, Elżbieta Pałucka, Irena Pawlaczyk, Magdalena Wypych** • Fryzjerka-charakteryzatorka **Anna Kalinowska, Karina Owczarek** • Pracownia krawiecka – damska **Barbara Przybyła** • Pracownia krawiecka – męska **Henryk Piątkowski** • Pracownia malarsko-dekoratorska **Jolanta Pawłowska** • Konserwator **Marek Aronowski** • Grafik komputerowy **Piotr St. Walendowski**

Redakcja **Michał Wierzbicki, Agata Wypych-Skonieczny** • Projekt plakatu **Marta Śniosek** • Projekt programu **Tomasz Wolff** • Rysunki **Marta Śniosek**